

Gentile Cliente,  
desideriamo informarla, ai sensi dell'articolo 13 del Codice sulla privacy (D. Legisl.196/2003), che il trattamento dei suoi dati personali avverrà con correttezza e trasparenza, per fini leciti e tutelando la sua riservatezza ed i suoi diritti.

Il trattamento sarà effettuato anche con l'ausilio di mezzi informatici per le seguenti finalità:

1. per adempiere all'obbligo previsto dall'articolo 109 del R.D. 18.6.1931 n. 773, che ci impone di registrare e comunicare alla Questura le generalità dei clienti alloggiati;
2. per adempiere ai vigenti obblighi amministrativi, contabili e fiscali.

Desideriamo inoltre informarla che il conferimento dei suoi dati per i trattamenti di cui ai punti 1 e 2 è obbligatorio, ed in caso di rifiuto a fornirli non potremo ospitarla nella nostra struttura

Per qualsiasi ulteriore informazione, e per far valere i diritti a lei riconosciuti dall'articolo 7 del Codice sulla privacy (D. Legisl. 196/2003), potrà rivolgersi al Titolare dei trattamenti.

Ai sensi del Codice sulla privacy (D. Legisl. 196/2003), ricevuta l'informativa sul trattamento dei dati personali miei e della mia famiglia **autorizzo** Il Refugio a:

Registrare e comunicare alla Questura le mie generalità

Utilizzare i miei dati per adempiere ai vigenti obblighi amministrativi, contabili e fiscali.

Data \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

Se desidera che siano effettuati i trattamenti di cui ai punti 3, 4 e 5 dovrà invece fornirci il suo consenso.

Il consenso potrà comunque essere successivamente revocato opponendosi ai trattamenti

- 3. per espletare la funzione di ricevimento di messaggi e telefonate a lei indirizzati;
- 4. per accelerare le procedure di registrazione in caso di successivi soggiorni a Il Refugio;
- 5. per inviarle nostri messaggi promozionali e aggiornamenti sulle tariffe e sulle offerte praticate.

Data \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

Dear Customer

wewish to informyou, pursuant to Article 13 of the Privacy Code (D. Legisl.196/2003), that the processing of your personal data will take place with correctness and transparency, for lawfulpurposes and protectingyour privacy and yourrights.

The processing willalso be carried out with the aid of computerisedmeans for the following purposes

1. to fulfil the obligationprovided for by article 109 of R.D. 18.6.1931 no. 773, whichrequiresus to register and communicate to the Police Headquarters the personal details of the guests accommodated;
2. to fulfilcurrentadministrative, accounting and fiscal obligations;

Wewouldalso like to informyouthat the provision of your data for the processing referred to in points 1 and 2 ismandatory, and in the event of yourrefusal to providesuch data, wewillnot be able to accommodateyou in our hotel.

For anyfurther information, and to enforce the rightsgranted to you by Article 7 of the Privacy Code (Legislative Decree 196/2003), youmay contact the Data Controller.

Pursuant to the Privacy Code (D. Legisl. 196/2003), havingreceived the information on the processing of my personal data and those of my family I AUTHORISE the hotel to:

Register and communicatemy personal details to the Police Headquarters,  
Use my data to fulfilcurrentadministrative, accounting and fiscal obligations.

Data\_\_\_\_\_

Signature\_\_\_\_\_

Ifyouwould like us to processyour data in accordance with points 3, 4 and 5, you must giveusyourconsent.

Youmay, however, revokeyourconsentat a later date by objecting to the processing.

- 3. to carry out the function of receiving messages and telephone calls addressed to you;
- 4. to speed up registration procedures in the event of your subsequent stays at our hotel.
- 5. to send you promotional messages and updates on our rates and offers.

Data\_\_\_\_\_

Signature\_\_\_\_\_